

1ª Jornada  
sobre  
**INMIGRACIÓN y**  
**SALUD**  
**PÚBLICA**





# Estrategias en la Atención Sanitaria a la Población Inmigrante: La experiencia del Distrito Poniente de Almería



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

## **OBJETIVO PRINCIPAL**

**Organizar la atención sanitaria a la población inmigrante de forma que se garantice la equidad en el acceso y en la prestación de servicios sin disminuir la calidad de la atención**



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**







# Población Distrito Poniente

**CENSO: 193.040**

**POBLACION BDU: 249.850**

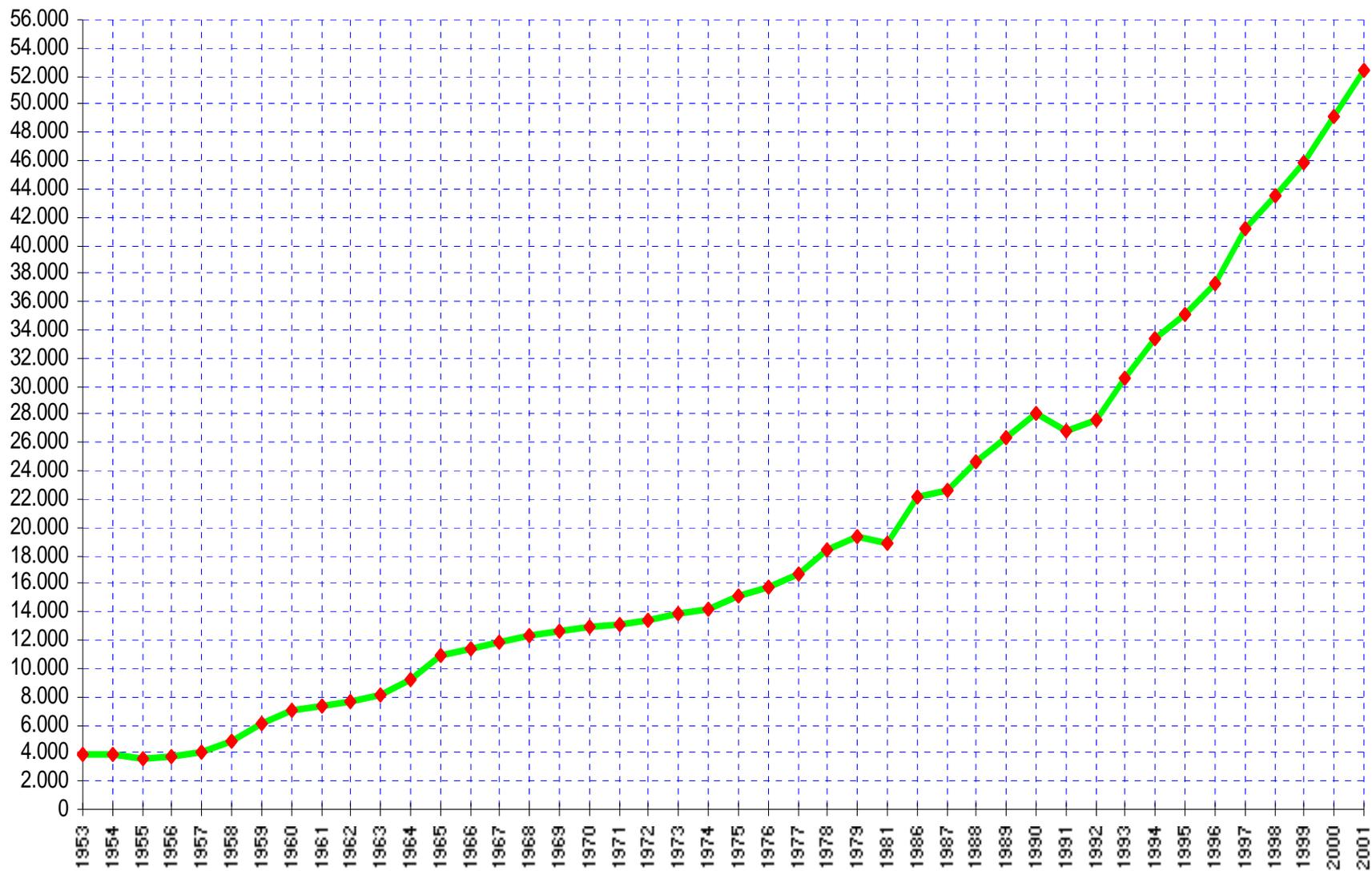
**% Población extranjera: 30%**

**En situación administrativa irregular: 20.947**



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# PADRON DE HB DESDE 1953-2001 ROQUETAS



# RECURSOS SANITARIOS: Infraestructura

1 Hospital

10 Centros de Salud

35 Consultorios

15 UGC



# RECURSOS SANITARIOS: Recursos Humanos

- 528 trabajadores



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. **Organización - Recursos**
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  1. Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  2. Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  1. Tuberculosis
  2. Programa de control de ITS-VIH
  3. Proceso de Diabetes Mellitus
  4. Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# 1. MEDIDAS ORGANIZATIVAS

1. Convenio Consejería de Salud , ONG, Sindicatos y Fundación Progreso y Salud
2. Circuitos ágiles y con diversos puntos de atención
3. Implicación de ONG y Sindicatos en la obtención de Tarjeta Sanitaria
4. Asignación de población inmigrante a todos los profesionales



# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. **Documentación facilitadora: información**
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  1. Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  2. Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  1. Tuberculosis
  2. Programa de control de ITS-VIH
  3. Proceso de Diabetes Mellitus
  4. Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

## 2. Información – Documentación (I)

- Información en ONG y Sindicatos (dípticos)
- Información en Centros de Salud
- Información en Asociaciones de inmigrantes
- Carpeta del inmigrante elaborada por Fundación Progreso y Salud

## 2. Información – Documentación (II)

### Cartera de Servicios

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONDEJERIA DE SALUD



المنطقة الأساسية للصحة في  
SANTA MARIA DEL AGUILA

دليل الإستفادة من  
الخدمات الصحية

  
SERVICIO ANDALUZ  
DE SALUD

**مراكز تابعة للمنطقة الأساسية للصحة في  
DEL AGUILA**

- المركز الصحي في SANTA MARIA DEL AGUILA
  - شارع داثا رقم 121 (C/ DAZA 121)
  - تلفون 950580604 مواعيد مسيقة
  - تلفون 950580659 حالات مستعجلة
- مستوصف في لاس نورياس (LAS NORIAS)
  - CARRETERA LA MOJONERA S/N
  - تلفون 950588179
- مستوصف في سان أغوستين (SAN AGUSTIN)
  - شارع تورنادو بدون رقم (C/ TORNADO S/N)
  - تلفون 950536226
- نقاط الحالات المستعجلة
  - المركز الصحي في SANTA MARIA DEL AGUILA
    - تلفون 950580659
    - من الساعة 8 إلى 21 من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة
    - من الساعة 9 إلى 15 أيام السبت
  - المركز الصحي في EL EJIDO
    - تلفون 950021903
    - من الساعة 8 إلى 21 من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة
    - من الساعة 8 إلى 15 أيام السبت
    - أيام الأحد و الأعياد 24 ساعة

## 2. Información – Documentación (III)

- **Elaboración de documentos adaptados en varios idiomas:**

- **Hoja de tratamiento**
- **Entrevista clínica en colaboración con SAMFYC**
- **Cuidados en el niño diabético**
- **Guía de servicios de los centros**
- **Carta de derechos y deberes**
- **Documentos de Educación para la Salud**

- **Acompañamiento por ONG y Sindicatos**

## 2. Información – Documentación (IV)

# Carpeta de Salud



4

Carpeta de salud para inmigrantes

### CÓMO ACCEDER AL SISTEMA SANITARIO PÚBLICO ANDALUZ

#### A su Centro de Salud.

Directamente o a través del Documento de Derivación que le cumplimentarán en las entidades colaboradoras (ONGs o Sindicatos). El Centro de Salud es el lugar donde usted puede acudir ante cualquier problema de salud. Es el espacio abierto a todos para prevenir enfermedades, curarlas y mejorar la salud. En él encontrará un equipo de profesionales integrado por: médicos/as, enfermeras/os, trabajadores sociales, administrativos, auxiliares y celadores que trabajan de forma coordinada para atenderle a usted, a su familia y a la comunidad en la que está ubicado.

El Centro de Salud le ofrece:

- Atención personalizada con Historia Clínica Individual y Familiar.
- Consulta médica para atención y seguimiento de problemas de salud, atención al embarazo, educación materno, parto y puerperio, etc.
- Consulta pediátrica para atención de problemas de salud y control del niño sano.
- Atención de enfermería (curas, cuidados de enfermería, control del niño sano, vacunaciones, educación para la salud, etc.).
- Atención social para ayudarle a solucionar problemas sociales relacionados con su salud e informarle de los recursos sociales de la zona.
- Atención a domicilio para personas que no pueden desplazarse al centro de salud o se encuentran inmovilizados.
- Atención de urgencias para aquellos problemas que no puedan demorarse hasta el día siguiente.
- Información sobre todos los servicios que ofrece el Sistema Sanitario Público Andaluz.

#### Al médico especialista y/o al hospital.

Su médico de familia le facilitará la derivación a los servicios especializados en caso de necesidad.

En caso de **emergencia vital** puede llamar al teléfono 061.

**Tarjeta de Reconocimiento Temporal del Derecho a la Asistencia Sanitaria:** Puede obtenerla en su centro de salud. Los trámites son sencillos.

### HOW TO HAVE ACCESS TO THE PUBLIC ANDALUSIAN HEALTH SYSTEM

#### Your Health Centre.

You can access directly or through the Referral Card which can be obtained at the addresses of the Trade Unions or NonGovernment Organizations.

Your Health Centre is a place where you can go whenever you have a health problem. It is an open space where diseases can be prevented or cured and your health improved. You will find there a professional team of doctors, nurses, social workers, clerks and others who work together to help you, your family, and the community where the centre is located.

The Health Centre can offer you:

- Personalized care based on your case or family clinical history.
- Medical consultation for the care and follow-up of health problems, pregnancy, pre-natal education for mothers, childbirth, puerperium, etc.
- Paediatric consultation for children ailments and control of healthy children.
- Nursing care (cures, first-aid cures, control of healthy children, vaccinations, health education, etc.)
- Social care to help you to solve social problems related to health and information about the social resources in the area.
- Home visits for people who are not able to go to the health centre or are immobilized.
- Emergency care for health problems whose treatment cannot be postponed.
- Information about all the services provided by the Andalusian Public Health System.

#### Your specialist Doctor and/or Hospital.

Your family doctor will provide you with the necessary documentation for the specialized services required.

In case of a **life endangering emergency** You can phone 061.

**Temporary Health Care Rights Card:** You can obtain it in your health centre after fulfilling some easy formalities.



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
CONSEJERÍA DE SALUD



Nombre del medicamento Name of medicin					إسم الدواء Nom de médicament
Desayuno Breakfast 					الفطور Le petit déjeuner 
Almuerzo Lunch 					الغداء Le déjeuner 
Cena Dinner 					العشاء Le dîner 
Días tratamiento/ Treatment for days					Jours de traitement أيام العلاج
Antes de comer Before eating					Avant les repas قبل الأكل
Después de comer After eating					بعد الأكل Après les repas

- Por favor tome la medicación como está indicada arriba (dosis y duración).
- Take your medicine as indicated above (dose and duration).
- Revision dentro de/ Next appointment in:
  - Días/Days:
  - Semanas/Weeks:
  - Meses/Months:
- Si tiene dudas consulte con el médico o la enfermera.
- Any doubt you have ask either your physician or nurse.

- الرجاء تناول العلاج كما هو مشار أعلاه ( الجرعة و المدة ).
- Prenez votre médicament comme indiqué ci-dessus
- المراجعة خلال / Prochaine rendez-vous dans :
  - أيام/Jours:
  - أسابيع/Semaines:
  - أشهر/Mois:
- في حالة أي شك الرجاء إستشارة الطبيب او الممرضة.
- En cas de doute consultez votre médecin ou infirmière



## HOJA DE ENTREVISTA CLÍNICA PARA EXTRANJEROS CON PROBLEMAS DE IDIOMA

### 针对有语言困难的外国人 体检问答表

NOMBRE/ 姓名: \_\_\_\_\_  
 PAÍS DE ORIGEN/ 所属国: \_\_\_\_\_ EDAD/ 年龄 \_\_\_\_\_ años/ 岁  
 FECHA/ 日期: \_\_\_\_\_

#### ANTECEDENTES 基本情况:

- 1 ¿Cuánto tiempo lleva en España?  
 1 您来西班牙多久了?  
 1.1 Menos de 6 meses  
 1.1 不到6个月  
 1.2 Menos de 1 año  
 1.2 不到1年  
 1.3 Más de 1 año  
 1.3 1年多  
 1.4 Más de 3 años  
 1.4 3年多
- 2 ¿Cuándo estuvo en su país por última vez?  
 2 您最近什么时候回过国?  
 2.1 Menos de 6 meses  
 2.1 不到6个月前  
 2.2 Menos de 1 año  
 2.2 不到1年前  
 2.3 Más de 1 año  
 2.3 1年多前  
 2.4 Más de 3 años  
 2.4 3年多前
- 3 ¿En qué trabaja?  
 3 您做什么工作?  
 3.1 Agricultura  
 3.1 农业  
 3.2 Invernadero  
 3.2 温室  
 3.3 Construcción  
 3.3 建筑  
 3.4 Otro  
 3.4 其它
- 4 ¿Con quién vive?  
 4 您和谁一起生活?  
 4.1 Solo  
 4.1 单独  
 4.2 Con familia  
 4.2 和家属  
 4.3 Con compañeros  
 4.3 和伙伴
- 5 ¿Es usted diabético? SI NO  
 5 您是否有糖尿病? 是 否  
 6 ¿Es usted hipertenso? SI NO  
 6 您是否有高血压? 是 否  
 7 ¿Ha tenido o tiene problemas en los pulmones? SI NO  
 7 您是否得过或正患有肺病? 是 否  
 8 ¿Ha tenido o tiene problemas de corazón? SI NO  
 8 您是否得过或正患有心脏病? 是 否  
 9 ¿Ha tenido o tiene problemas de riñón? SI NO  
 9 您是否得过或正患有肾脏病? 是 否  
 10 ¿Ha tenido o tiene problemas de estómago? SI NO  
 10 您是否得过或正患有胃病? 是 否  
 11 ¿Ha sido diagnosticado previamente de alguna otra enfermedad? SI NO  
 11 您是否已被诊断患有其它疾病? 是 否 哪种?  
 12 ¿Es usted alérgico a algún medicamento o alimento? SI NO  
 12 您是否对某些药物或食物过敏? 是 否

- 13 ¿Cuáles?  
 13 具体有哪些?  
 14 ¿Esta tomando ahora algún medicamento? SI NO  
 14 您现在是否正在服用药物? 是 否  
 15 ¿Cuáles?  
 15 哪些药物?  
 16 ¿Fuma usted? SI NO  
 16 您是否吸烟? 是 否  
 17 Nº de cigarrillos / día  
 17 每天吸烟枝数  
 18 ¿Es bebedor? SI NO  
 18 您是否喝酒? 是 否  
 19 ¿Toma alguna otra droga? SI NO  
 19 您是否吸毒?  
 20 ¿Cuál?  
 20 哪种?  
 21 ¿Ha estado ingresado alguna vez en un hospital? SI NO  
 21 您是否曾经住院? 是 否  
 22 ¿Ha sido intervenido alguna vez quirúrgicamente? SI NO  
 22 您是否曾接受外科手术? 是 否  
 23 ¿Ha recibido alguna vez una transfusión de sangre? SI NO  
 23 您是否曾接受输血? 是 否  
 24 ¿Tiene puesta alguna vacuna? SI NO  
 24 您是否打过防疫针? 是 否  
 En caso afirmativo aporte la documentación que lo acredite  
 如果打过请出示证明文件

#### MUJER 妇女

- 25 ¿Esta usted embarazada? SI NO  
 25 您是否怀孕了? 是 否  
 26 ¿Está dando el pecho? SI NO  
 26 您是否正在哺乳? 是 否  
 27 ¿Utiliza algún método anticonceptivo? SI NO  
 27 您是否在采用避孕措施? 是 否  
 28 ¿Cuál?  
 28 哪种?  
 29 ¿Cuándo tuvo la última menstruación? \_\_\_\_\_  
 29 您最后一次月经是哪天?

#### ANAMNESIS

##### DOLOR EN GENERAL 疼痛

- 30 Señalese dónde le duele  
 30 请指出哪里疼痛  
 31 Señalese si el dolor le va hacia otra parte  
 31 请指出是否感到疼痛向其它地方扩展?  
 32 ¿Cuánto tiempo hace que tiene dolor?  
 32 您感到疼痛有多长时间了?  
 33 Desde hace \_\_\_\_\_ horas \_\_\_\_\_ días \_\_\_\_\_ semanas \_\_\_\_\_ meses  
 33 已经有 \_\_\_\_\_ 小时 \_\_\_\_\_ 天 \_\_\_\_\_ 周 \_\_\_\_\_ 月  
 34 ¿El dolor ha aparecido de pronto? SI NO  
 34 疼痛是否突然开始? 是 否  
 35 ¿El dolor ha aparecido poco a poco? SI NO  
 35 疼痛是否逐渐开始? 是 否  
 36 ¿Ha tenido otras veces el mismo dolor? SI NO  
 36 您是否过去曾感到同样的疼痛? 是 否

##### DOLOR DE CABEZASUPERSTENIENTE

##### 长期头痛

- 37 ¿El dolor le dura todo el día? SI NO  
 37 您是否全天感到头痛? 是 否

- 38 ¿Le calma el dolor con analgésicos? SI NO  
 38 止痛药物对您是否有效? 是 否  
 39 ¿Le despierta el dolor por la noche? SI NO  
 39 您是否会因疼痛夜里痛醒? 是 否  
 40 ¿Vomita con el dolor? SI NO  
 40 您疼痛时是否呕吐? 是 否  
 41 ¿Tiene fiebre? SI NO  
 41 您是否发烧? 是 否

##### DOLOR DE HUESOS Y ARTICULACIONES

##### 骨头和关节疼痛

- 42 ¿Mejora el dolor con el reposo? SI NO  
 42 您是否休息后疼痛会减轻? 是 否  
 43 ¿Duele más cuando se mueve? SI NO  
 43 您运动的时候是否疼痛加剧? 是 否  
 44 ¿Ha tenido algún golpe en el lugar donde le duele? SI NO  
 44 您疼痛的地方是否受过碰撞? 是 否  
 45 ¿Le dura el dolor todo el día? SI NO  
 45 您的疼痛是否整天持续? 是 否  
 46 ¿Ha tenido fiebre? SI NO  
 46 您是否曾经发烧? 是 否

##### DOLOR DE PECHO 胸痛

- 47 ¿Cuando apareció el dolor estaba en reposo? SI NO  
 47 您是否在睡觉时感到疼痛? 是 否  
 48 ¿lo haciendo algún esfuerzo? SI NO  
 48 还是在用力时感到疼痛? 是 否  
 49 ¿Aumenta el dolor a toser / respirar / moverse? SI NO  
 49 咳嗽、呼吸或移动时是否疼痛加剧? 是 否  
 50 ¿Le disminuye el dolor de alguna manera? SI NO  
 50 您的疼痛是否有办法减轻? 是 否  
 51 ¿Cuando le da el dolor tiene vómitos o suor frío? SI NO  
 51 您感到疼痛时是否呕吐或出冷汗? 是 否

##### DOLOR DE ABDOMINAL 肚子痛

- 52 ¿Hay algo que le aumente el dolor? SI NO  
 52 疼痛是否因某些原因而加剧? 是 否  
 53 ¿El dolor aumenta o disminuye con las comidas? SI NO  
 53 饭后疼痛会增加还是减轻? 增加 ..... 减轻 .....

- 54 ¿Tiene también vómitos? SI NO  
 54 您是否会呕吐? 是 否  
 55 ¿diarrea? SI NO  
 55 您是否拉稀? 是 否  
 56 ¿estreñimiento? SI NO  
 56 您是否便秘? 是 否  
 57 ¿Sangre en heces? SI NO  
 57 您大便是否带血? 是 否

##### TOS 咳嗽

- 58 ¿Fiebre? SI NO  
 58 您是否发烧? 是 否  
 59 ¿Cuánto tiempo lleva con la tos? \_\_\_\_\_ días \_\_\_\_\_ semanas \_\_\_\_\_ meses  
 59 您咳嗽多久了? \_\_\_\_\_ 天 ..... 周 ..... 月

- 60 ¿Cuando tose más?  
 Por la mañana ..... noche ..... todo el día .....  
 60 您什么时候咳嗽更重?  
 早上 ..... 晚上 ..... 全天 .....  
 61 ¿Cuando tose, expulsa mocos? SI NO  
 61 您咳嗽时是否有痰? 是 否  
 62 ¿Espesos? SI NO  
 62 痰是否很浓? 是 否  
 63 ¿Con sangre? SI NO  
 63 痰是否带血? 是 否

Elaborado por: Fundación Progreso y Salud y Grupo de Atención al Emigrante de la SAMBYC  
 Diseño y maquetación: Tecnografía, S.L.  
 ©2014 Fundación Progreso y Salud  
 Impresión Legal: SI-0130/04

##### UROGENITAL 泌尿生殖

- 64 ¿Le quemla al orinar? SI NO  
 64 您小便时是否感到烧灼? 是 否  
 65 ¿Orina muchas veces? SI NO  
 65 您是否尿频? 是 否  
 66 Color: ..... claro ..... oscuro ..... sangre  
 66 尿颜色: ..... 淡色 ..... 深色 ..... 带血  
 67 ¿Le pican los genitales? SI NO  
 67 您生殖器部位是否感到痒? 是 否  
 68 ¿Le duelen los genitales? Pene, uretra, labios, vagina SI NO  
 68 您生殖器是否疼痛? 阴茎, 尿道, 阴囊, 阴道, 阴茎 是 否  
 69 ¿Le sale algún líquido por los genitales? SI NO  
 69 您生殖器里是否有某些液体流出? 是 否

##### OBSTETRICIA 产科

- 70 ¿Tiene hijos? SI NO  
 70 您是否有孩子? 是 否  
 71 ¿Ha abortado alguna vez? SI NO  
 71 您是否曾经流产? 是 否  
 72 Número de abortos .....  
 72 流产总数 .....  
 73 ¿Está sangrando? SI NO  
 73 您是否有出血? 是 否  
 74 ¿Desde cuando? \_\_\_\_\_  
 74 出血有多久了? .....

##### GENERAL 一般情况

- 75 ¿Está mareado? SI NO  
 75 您是否感到恶心? 是 否  
 76 ¿Ha perdido el conocimiento? SI NO  
 76 您是否曾昏迷? 是 否  
 77 ¿Ve bien? SI NO  
 77 您看东西是否清楚? 是 否  
 78 ¿Oye bien? SI NO  
 78 您听声音是否良好? 是 否  
 79 ¿Tiene apetito? SI NO  
 79 您是否有食欲? 是 否  
 80 ¿Se encuentra demasiado cansado? SI NO  
 80 您是否感到非常疲劳? 是 否  
 81 ¿Duerme bien? SI NO  
 81 您是否睡眠正常? 是 否  
 82 ¿Tiene ganas de llorar? SI NO  
 82 您是否想哭? 是 否

##### INDICACIONES 医生说明

- 83 Le vamos a hacer un análisis de orina  
 83 我们将对您化验小便  
 84 Le vamos a hacer un análisis de sangre  
 84 我们将对您化验血  
 85 Le vamos a hacer una radiografía  
 85 我们将对您透视检查  
 86 Le vamos a hacer un electrocardiograma  
 86 我们将对您进行心电图检查  
 87 Le vamos a poner una inyección  
 87 我们将对您进行注射  
 88 Tiene que ir al hospital  
 88 您应该去医院  
 89 Tiene que ir a admisión  
 89 您应该找住院处  
 90 Tiene que ir a enfermería  
 90 您应该找护理处  
 91 Tiene que ir a la trabajadora social  
 91 您应该找社会工作人员



## Información sobre Atención Sanitaria a Inmigrantes



### DROIT À L'ASSISTANCE SANITAIRE EN ANDALOUSIE

En Andalousie, les immigrants sans ressource peuvent se rendre aux services sanitaires publics où on s'occupera d'eux gratuitement.

### COMMENT ACCÉDER AU SYSTÈME SANITAIRE PUBLIC ANDALOU

Le Centre de Santé est un lieu où vous pouvez vous présenter avec quelque problème de santé. C'est un espace ouvert à tous pour prévenir des maladies, les soigner et améliorer la santé. Vous pourrez y rencontrer une équipe de professionnels composé de : médecins, infirmières travailleurs sociaux, administratifs, auxiliaires et surveillants qui travaillent de manière coordonnée pour s'occuper de vous, de votre famille et de la communauté où vous vous trouvez.

Le Centre de Santé vous offre :

- Soins personnalisés avec dossier médical clinique individuel et familial.
- Consultation médicale pour soins et suivi des problèmes médicaux, planning familial, suivi de grossesse, éducation maternelle, accouchement et suites de couche, etc., prévention contre les maladies sexuellement transmissibles, prévention contre le cancer gynécologique, etc.
- Consultation pédiatrique pour des suivis de problèmes médicaux et pour le contrôle de l'état de santé de l'enfant.
- Soins infirmiers (cures, soins infirmiers, contrôle de l'état de santé de l'enfant, vaccinations, éducation de la santé, etc.)
- Aide social pour vous aider à résoudre des problèmes sociaux en relation avec votre santé et pour vous renseigner sur les moyens sociaux de la région.
- Soins à domicile pour les personnes qui ne peuvent se déplacer au centre de santé ou qui sont momentanément immobilisées.
- Service d'urgence pour les problèmes qui ne peuvent être repoussés au lendemain.
- Information sur tous les services qu'offre le Système Sanitaire Public Andalou

francés

### ПРАВО НА МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В АНДАЛУСИИ

В Андалусии иммигранты без средств могут обращаться в государственные центры здравоохранения, где их бесплатно обслужат.

### ДОСТУП К СИСТЕМЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ АНДАЛУЗИИ

Медицинский центр – это место, куда Вы можете обратиться при любом недомогании. Здесь производится профилактика и лечение заболеваний. Здесь Вам помогут поправить Ваше здоровье. В медицинских центрах работают врачи, медицинские сестры, социальные и административные работники, младший медицинский персонал и санитары, в общую задачу которых входит обслуживание обращающихся в центр и членов их семей в территориальном округе, где находится центр.

Медицинские центры предлагают пациентам:

- ✓ Индивидуальное обслуживание с заполнением истории болезни пациента и членов его семьи.
- ✓ Прием больных в медицинских консультациях и наблюдение за состоянием здоровья, планирование семьи, медицинское обслуживание во время беременности, подготовка будущих матерей, роды, обслуживание в послеродовой период и т.д., профилактика болезней полового распространения, предупреждение гинекологического рака и другие услуги.
- ✓ Педиатрические консультации по болезни ребенка и профилактика детских заболеваний.
- ✓ Процедуры, уход за больными, профилактические осмотры здоровых детей, прививки, медицинские просветы и т.д.
- ✓ Социальное обслуживание для преодоления социальных проблем, связанных с Вашим здоровьем, а также для ознакомления с социальными ресурсами, которые имеются в Вашем районе.
- ✓ Вызов врача на дом для тех, кто не может добраться до медицинского центра, либо ограничен в движении.
- ✓ Неотложная помощь для тех случаев, которые необходимо решать безотлагательно.
- ✓ Информацию по всем услугам, которые оказывает государственная медицинская служба Андалусии.

**Врачи-специалисты и/или больницы**

При необходимости участковый врач может направить Вас к врачу специалисту.

В случае угрозы для жизни звоните по телефону 061.

**Карточка временного признания права на медицинское обслуживание:** Вы можете получить ее в Вашем медицинском центре. Процедура оформления – очень проста.

R

# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización- Recursos- Coordinador
2. Documentación facilitadora: información
3. **Formación**
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  1. Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  2. Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  1. Tuberculosis
  2. Programa de control de ITS-VIH
  3. Proceso de Diabetes Mellitus
  4. Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# 3. Formación de Profesionales Sanitarios

- Cursos de atención a población inmigrante:
  - Comunicación intercultural
  - Adaptación transcultural de los cuidados
- Jornadas de ITS
- Sesiones clínicas en Centros de Salud
- Curso de actualización de tuberculosis
- Colaboración con Asociaciones Científicas(SAMFYC-semFYC, ASANEC)

## 3. Formación de Profesionales Sanitarios (II)



Formación de tutores  
de otras Comunidades

# Formación de Agentes Comunitarios de Salud

- **Curso accesibilidad al SSPA**
- **Taller prevención de ITS**
- **Taller sobre tuberculosis**
- **Taller sobre diabetes**
- **Taller sobre Salud Materno-Infantil**
- **Técnicas educativas**





# Actividades con Asociaciones

- Grupos focales
- Actividades de EPS:
  - Prevención de ITS-VIH
  - Planificación familiar





# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. **Coordinación Unidad Medicina Tropical**
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# ORGANIZACIÓN DE LA UNIDAD DE MEDICINA TROPICAL

**Atención  
Especializada**



**Atención Primaria**





35/11



# Coordinación con la Unidad de Medicina Tropical

## PROTOCOLO DE ATENCIÓN SANITARIA A INMIGRANTES

Este protocolo es sólo orientativo y se debe adaptar individualmente a cada inmigrante en función del motivo de consulta, del país de procedencia y del tiempo de estancia en la zona y en España

### ANAMNESIS

- La habitual y además:
- País de origen
- Tiempo de estancia en España
- Países visitados
- Última estancia en su país
- Estado vacunal
- Vivienda y convivientes
- Factores psicológicos estresantes

### EXPLORACIÓN

- La habitual y en especial:
- Estado nutricional
- Coloración de mucosas
- Exploración cutánea exhaustiva
- Adenopatías visceromegalias
- Expl. Psicológica Básica

### EXPLORACIONES COMPLEMENTARIAS (previo consentimiento)

- Hemograma completo
- Bioquímica básica: (hepática / renal)
- Sistemático de orina
- Serologías: VHB, VHC, VIH1 y 2, Lúes
- Mantoux (si procede)\*
- Rx de tórax (en adultos, si procede)\*
- Parásitos en heces (ver pauta)
- Extensión sanguínea: en niños entre 3 y 5 años y embarazadas de países endémicos de Malaria\*

\*Ver mapas de distribución mundial

Elaborado por Fundación Progreso y Salud. [www.fundacionprogresoysalud.org](http://www.fundacionprogresoysalud.org)

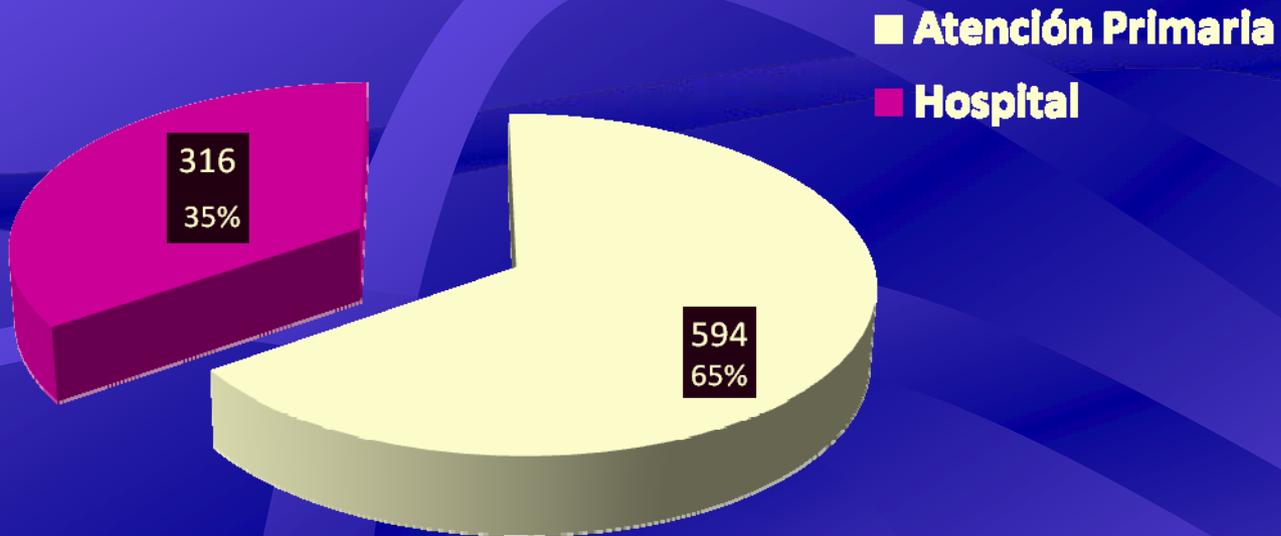


semFYC



# Coordinación con la Unidad de Medicina Tropical

## ORIGEN DE LA DERIVACIÓN



# Coordinación con la Unidad de Medicina Tropical

Integración de personal de Atención Primaria

Formación continuada en Medicina Tropical

Sesiones clínicas interniveles

Elaboración de protocolos:

Eosinofilia

Manejo de hepatitis B

Detección de Chagas

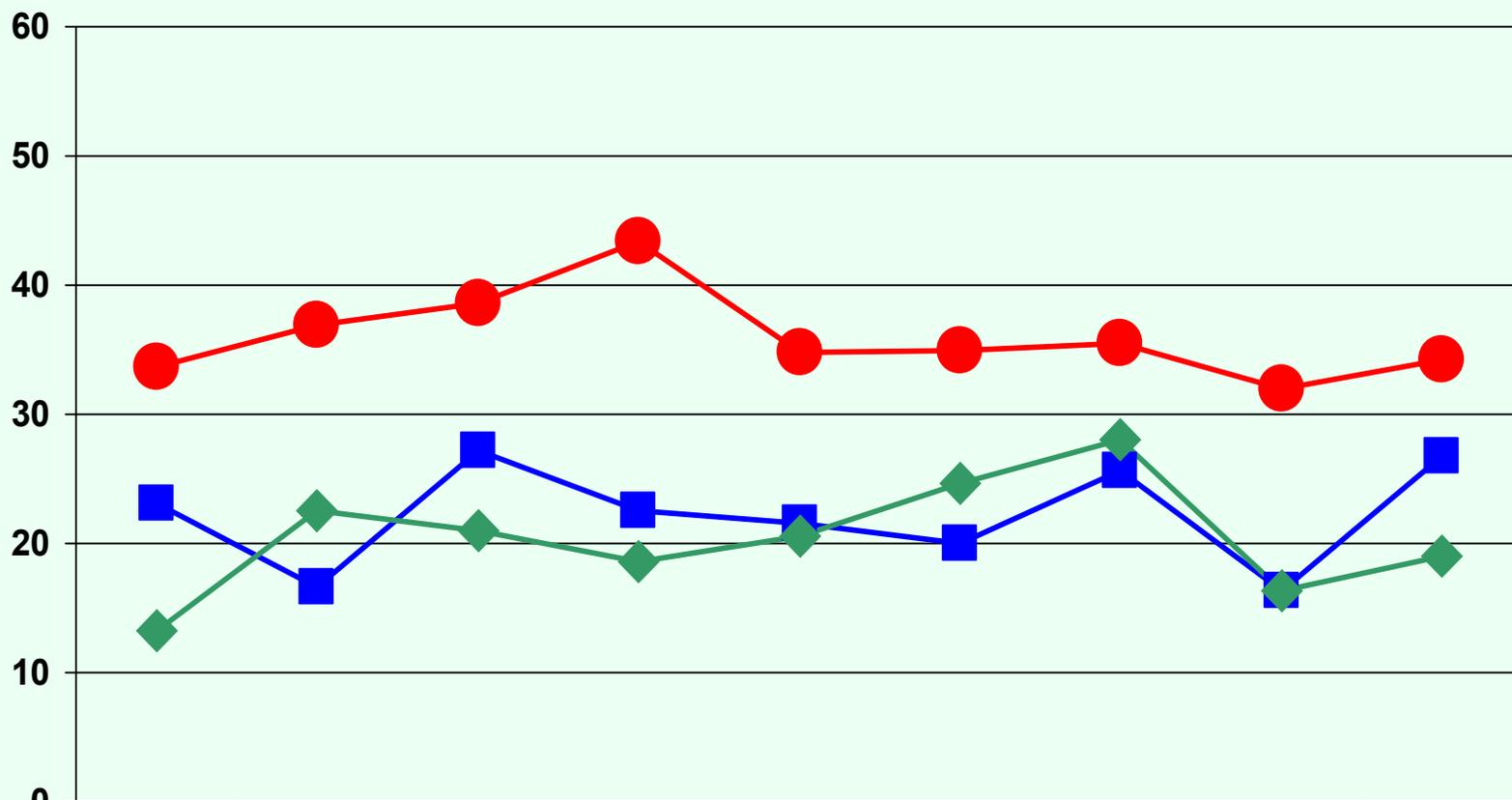


# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
- 5. Adaptación de Programas:**
  - a) Tuberculosis**
    - a) Dificultades para el seguimiento**
    - b) Dificultades para el estudio de contactos**
    - c) Dificultades para completar el tratamiento**

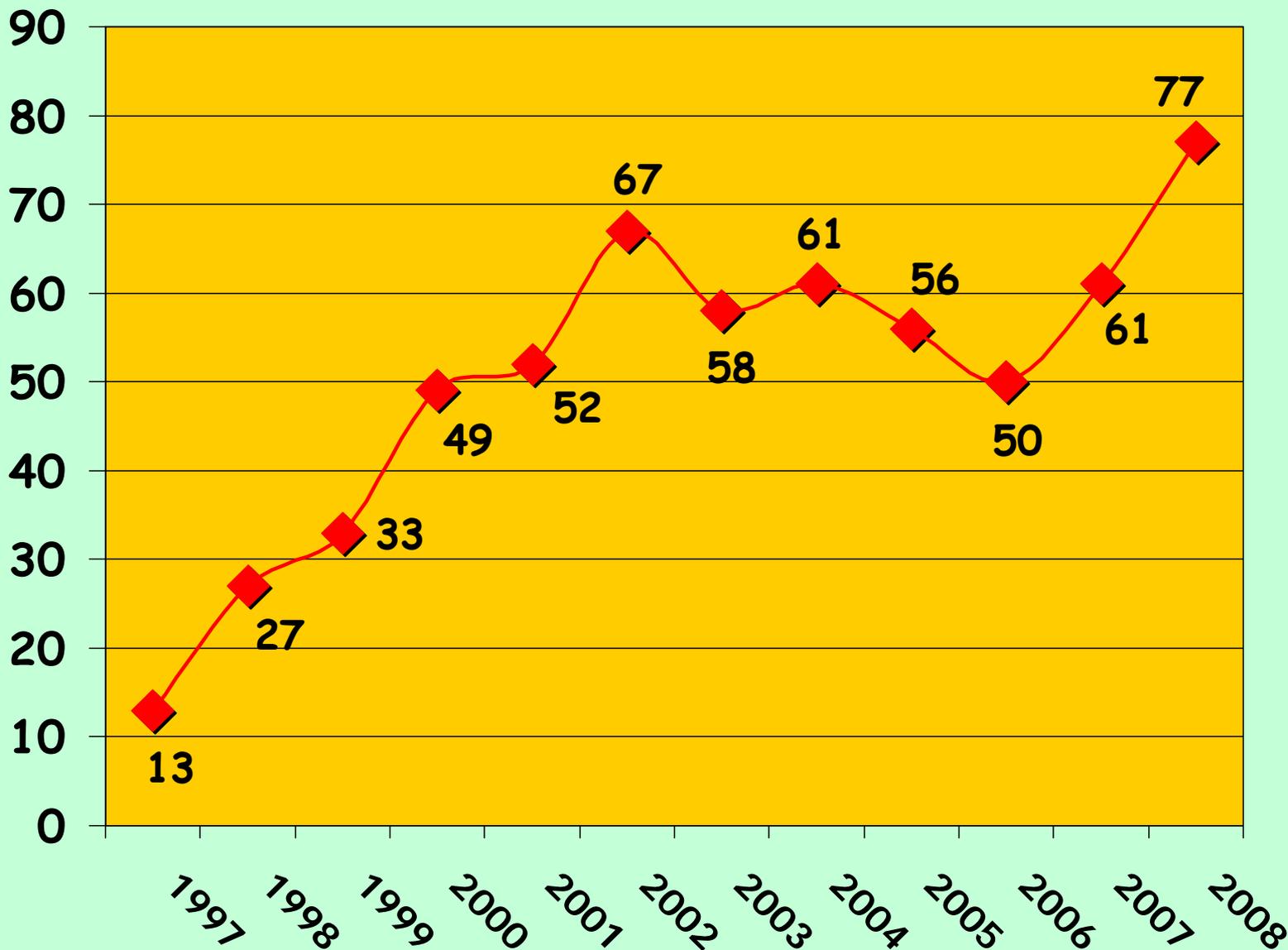
# TASAS DE INCIDENCIA DE TBC POR DISTRITOS (2000-2008)

Fuente: Registro EDO

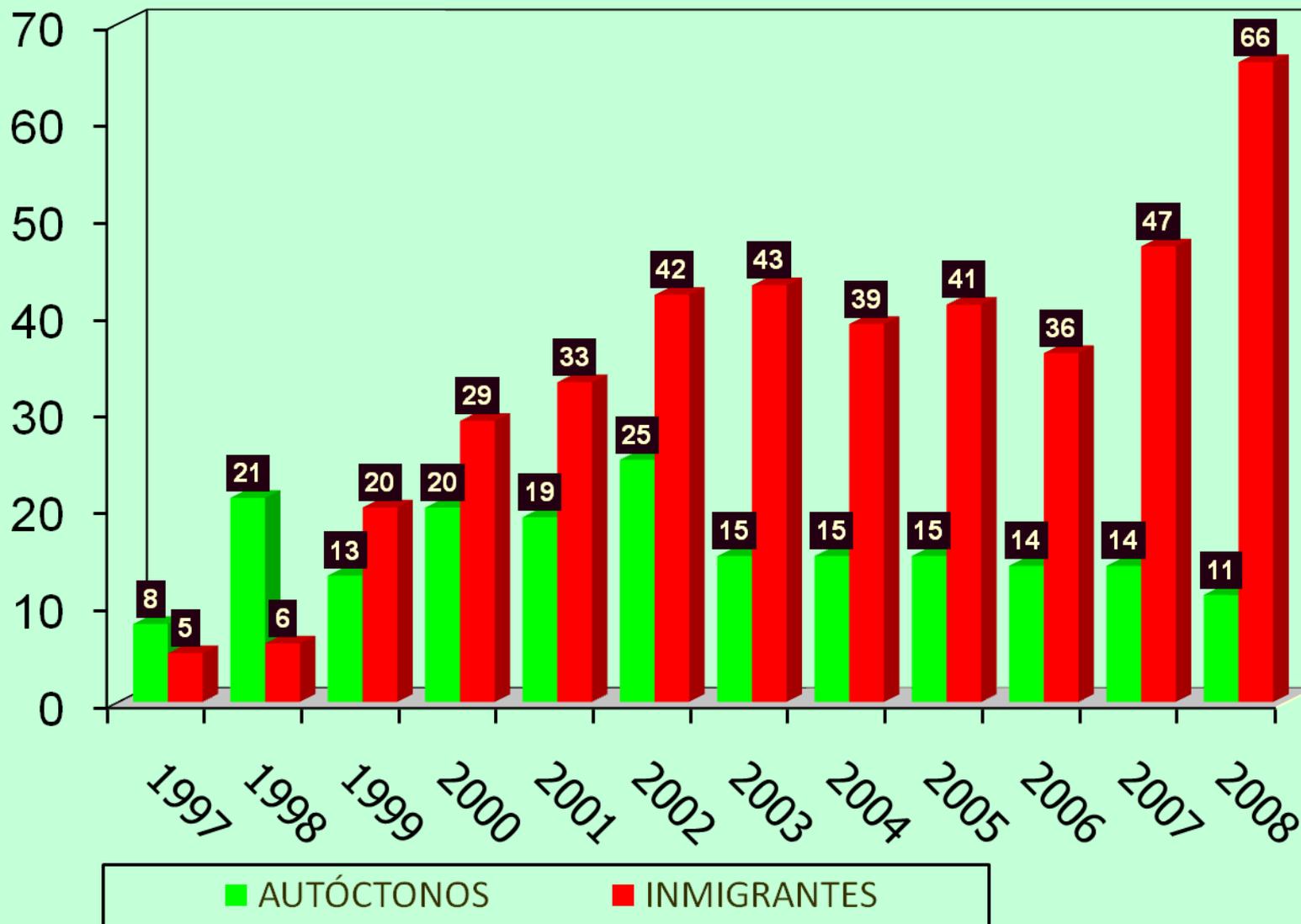


	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
—■— Distrito Almería	23,1	16,6	27,2	22,5	21,5	20	25,6	16,4	26,7
—◆— Distrito Levante	13,3	22,6	21	18,6	20,5	24,7	28	16,3	19
—●— Distrito Poniente	33,6	36,9	38,6	43,4	34,8	34,9	35,5	32	34,2

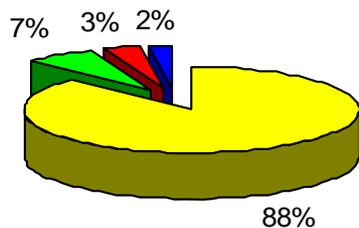
# NÚMERO DE CASOS DE TUBERCUCLOSIS EN DISTRITO PONIENTE DESDE 1997



## CASOS DE TUBERCULOSIS Y POBLACIÓN



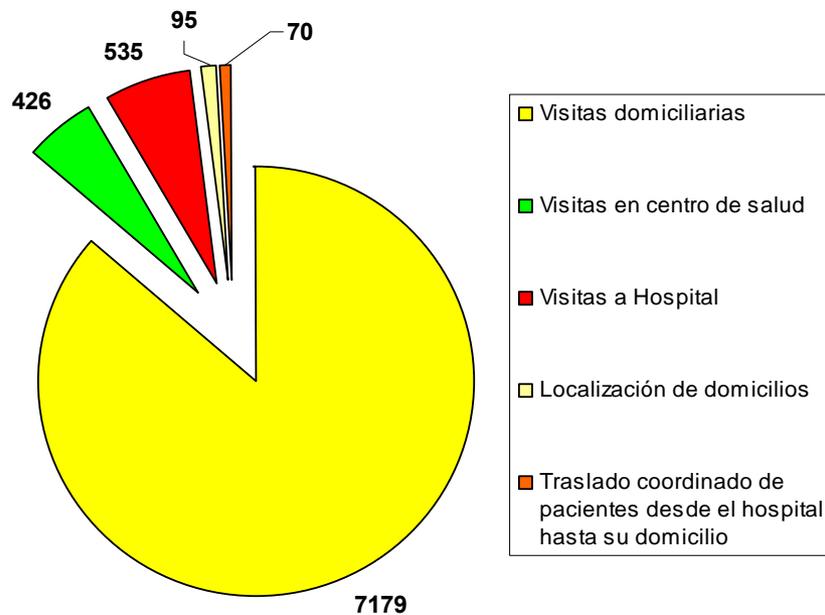
### lugar de supervisión del tratamiento antituberculoso. ( 2008)



■ visita a domicilio ■ centro salud ■ en hospital ■ coordinado con MAP u otras

## ACTIVIDAD EQUIPO TBC

### actividad asistencial de la UTB ( 2008)

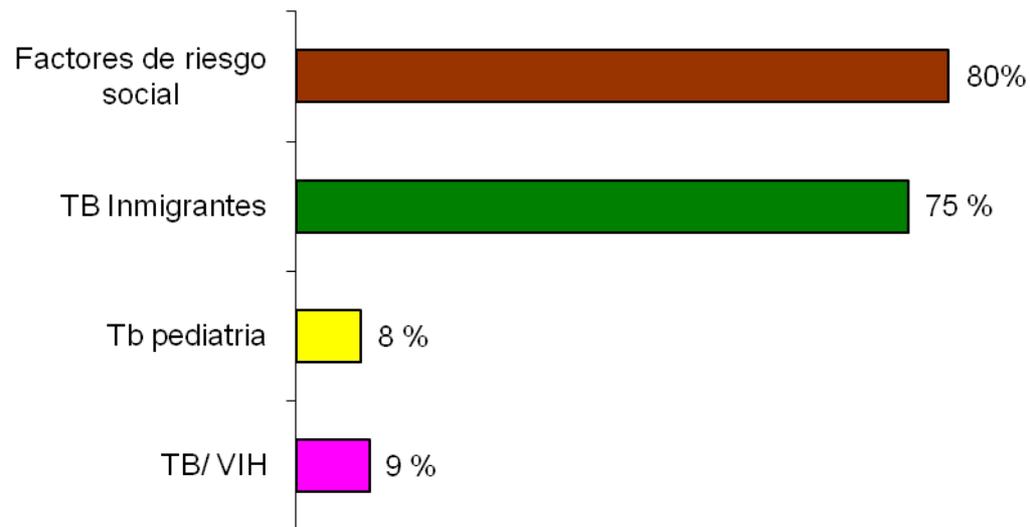




Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

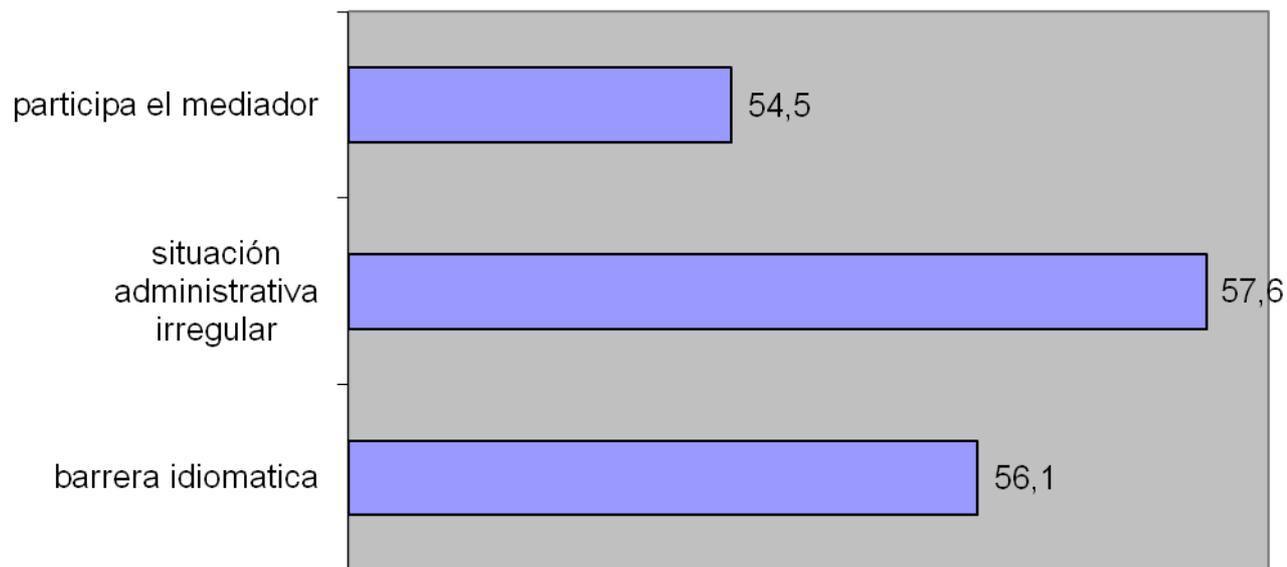


### % situaciones especiales (TUBERCULOSIS en 2008)



**ACTIVIDAD  
EQUIPO TBC**

### Población inmigrante. TUBERCULOSIS 2008





# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

## 5. Adaptación de programas

# PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOBRE ITS DISTRITO PONIENTE DE ALMERIA



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# METODOLOGIA

## 1. **Coordinación** con ONGs, Asociaciones de Inmigrantes y otros estamentos sociales

ONGs:

APRAM

Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía

Cruz Roja

Proyecto Encuentro

Asociaciones de inmigrantes:

➤ **Africa subsahariana**

➤ **Rusia**

➤ **Magreb**

## 2. Adaptación del Programa de ITS a las necesidades de la población diana

### Creación de consultas programadas

- Horarios adaptados
- No en dispositivos específicos
- Protocolos específicos

### Equipo multidisciplinar

- Médico de Familia
- Enfermera
- Trabajador Social

**Incorporación a otros Programas de Salud:  
Detección de cáncer de cervix, Seguimiento embarazo,  
Planificación Familiar, Niño Sano, etc**

### 3- Formación de Profesionales, agentes sociales y capacitación de agentes comunitarios de salud

#### Profesionales

- I Jornadas de ITS
- Sesiones clínicas en Centro de Salud
- Formación en toma citologías
- Manual de Atención al Inmigrante
- Comunicación intercultural

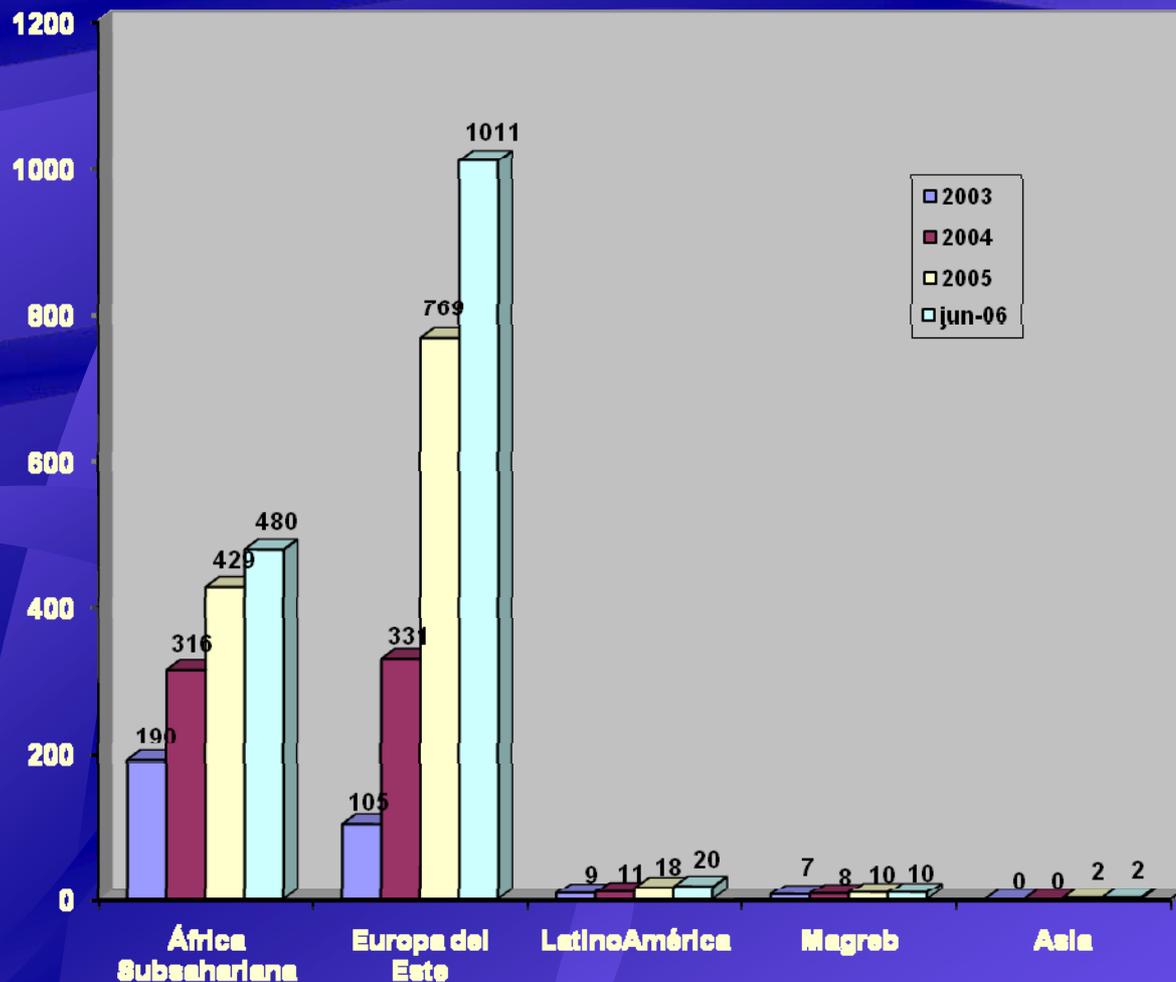
#### Agentes sociales y comunitarios:

##### ➤ 1 Curso

- ✓ Accesibilidad al SSPA
- ✓ ITS
- ✓ Técnicas educativas

# PACIENTES INCLUIDAS EN EL PROGRAMA DE CONTROL DE ITS

JUNIO 2006: 1.523  
MARZO 2007: 2.140

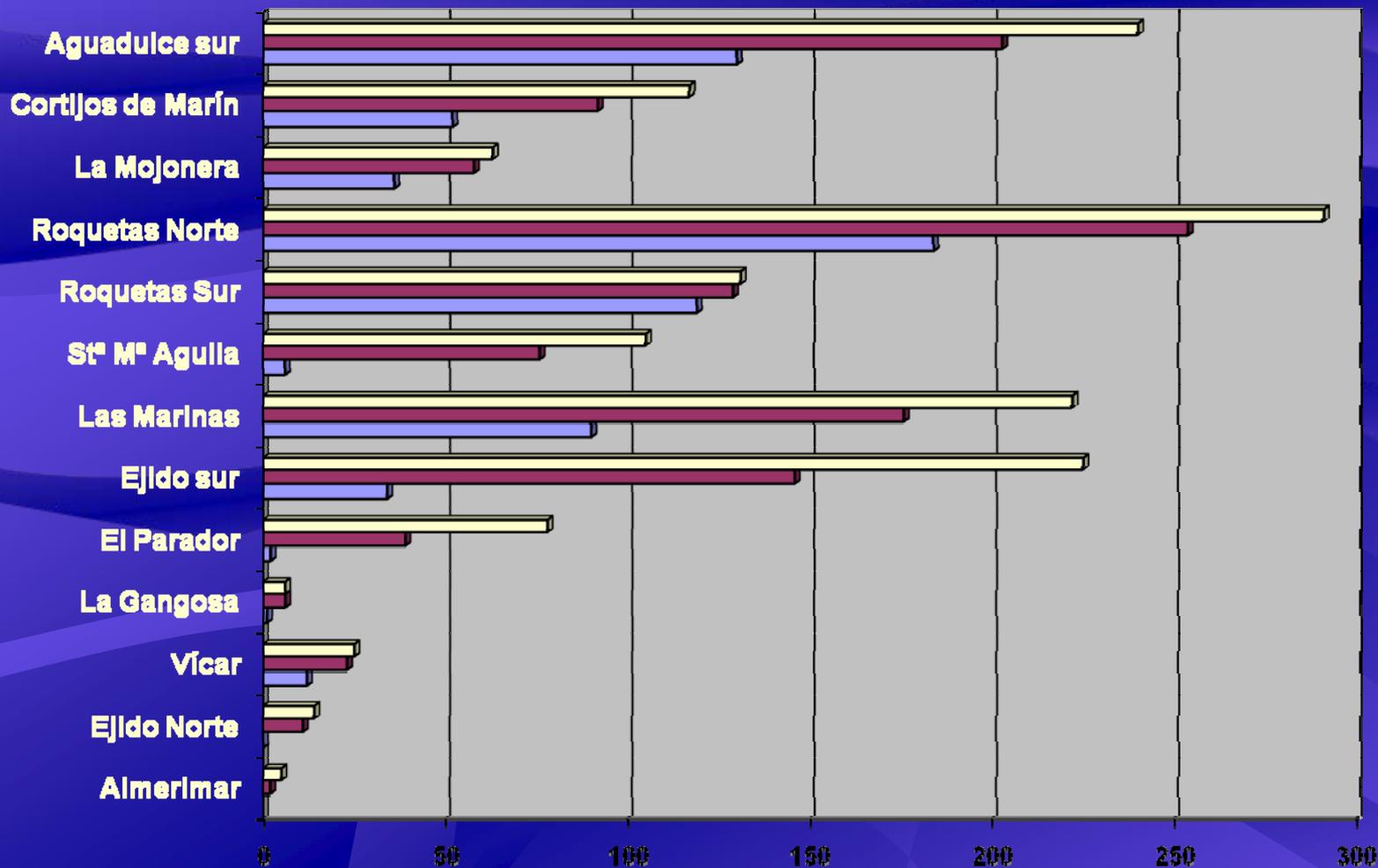


## DISTRIBUCIÓN POR PAÍS DE NACIMIENTO

PAÍS DE NACIMIENTO	Nº DE PACIENTES
BRASIL	6
CHEQUIA	4
CHINA	2
COLOMBIA	7
ECUADOR	1
ESLOVAQUIA	1
ESLOVENIA	1
GAMBIA	3
GHANA	8
GUINEA BISSAU	9
GUINEA ECUATORIAL	32
HONDURAS	1
LIBERIA	2
MAURITANIA	18
MALI	2
MARRUECOS	10
NIGERIA	414
REPÚBLICA DOMINICANA	3
RUMANÍA	71
RUSIA	914
SIERRA LEONA	12
VENEZUELA	2
<b>TOTAL</b>	<b>1.523</b>



# DISTRIBUCIÓN POR CONSULTORIO



	Almerimar	Ejido Norte	Vícar	La Gangosa	El Parador	Ejido sur	Las Marinas	Stª Mª Agulla	Roquetas Sur	Roquetas Norte	La Mojonera	Cortijos de Marín	Aguadulce sur
■ 30-Jun-06	5	14	25	6	78	225	222	105	131	291	63	117	240
■ Año 2005	2	11	23	6	39	146	176	76	129	254	58	92	203
■ Año 2004		0	12	1	2	34	90	6	119	184	36	52	130

## PATOLOGÍA DETECTADA

	Nº DE CASOS
Condilomas acuminados	4
Sífilis activa	7
Sífilis pasada	10
Bartolinitis	3
Talasemia	2
Hepatitis C	18
Anemia ferropénica	23
Tuberculosis	4
Drepanocitosis	1
VIH	20
Vaginosis bacteriana	31
Anticoncepción de emergencia	7
IVE	71
Infección por chlamydia	4
Candidiasis vaginal	111
Trichomonas	9
Infección por VPH	6
Citología con atipia	1
Herpes genital	3
Portador VHB	5
Vacunaciones VHB	56
Enfermedad inflamatoria pélvica	2
Hepatitis B pasada	93



# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# EXPERIENCIA

# PERSONAS CON DIABETES TIPO 1



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# DIFICULTADES

**COMPLEJIDAD DEL PLAN  
TERAPEUTICO  
(INSULINA)**

**DESCONOCIMIENTO  
DEL IDIOMA**

**NO CUMPLIMIENTO DE OBJETIVOS  
RIESGO DE COMPLICACIONES**

# INTERVENCIONES

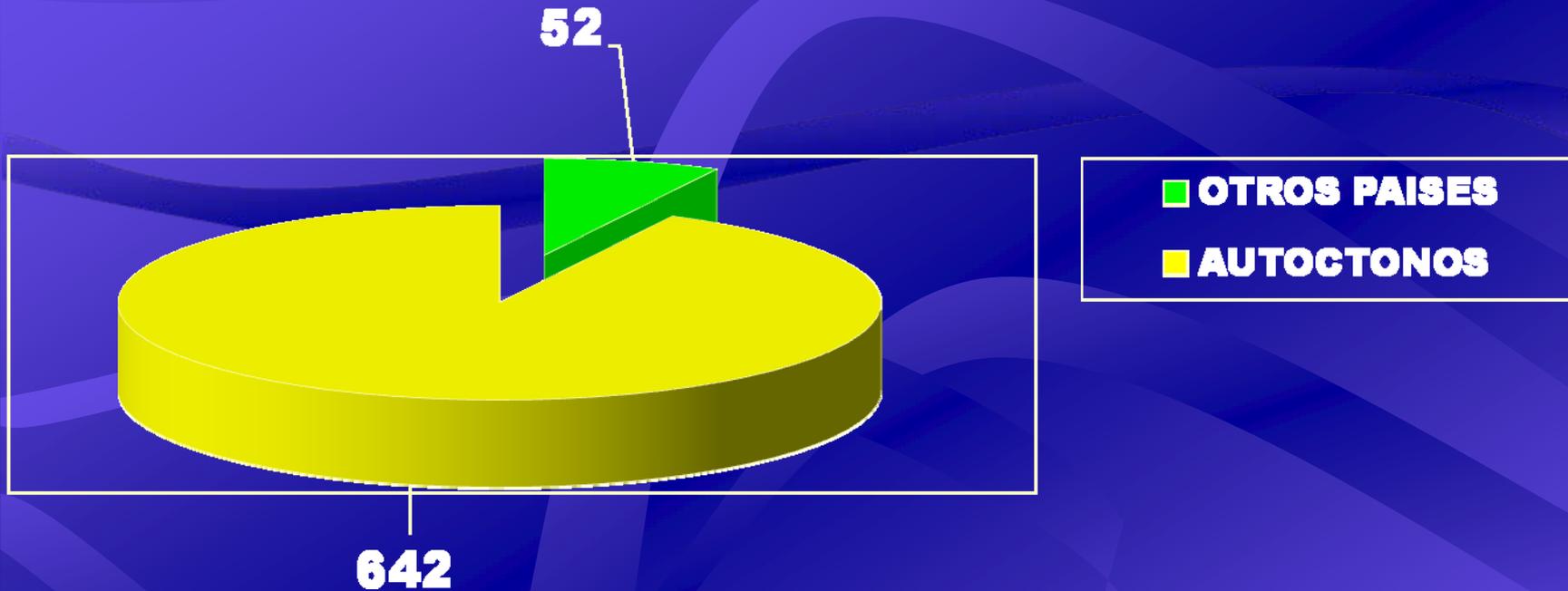
**CONOCIMIENTOS  
HABILIDADES**

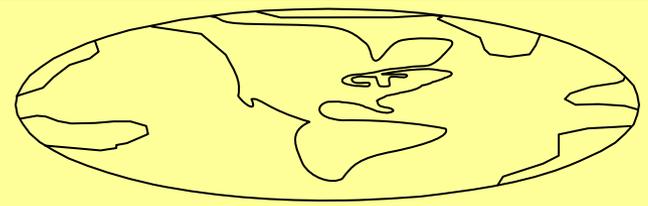
**PROGRAMA  
EDUCATIVO**

**CUMPLIMIENTO  
TERAPEÚTICO**

**MODIFICACION  
DE CONDUCTAS**

# PROCEDENCIA DIABETICOS TIPO 1





## MEDIADOR CULTURAL



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# TALLERES DEMOSTRATIVOS



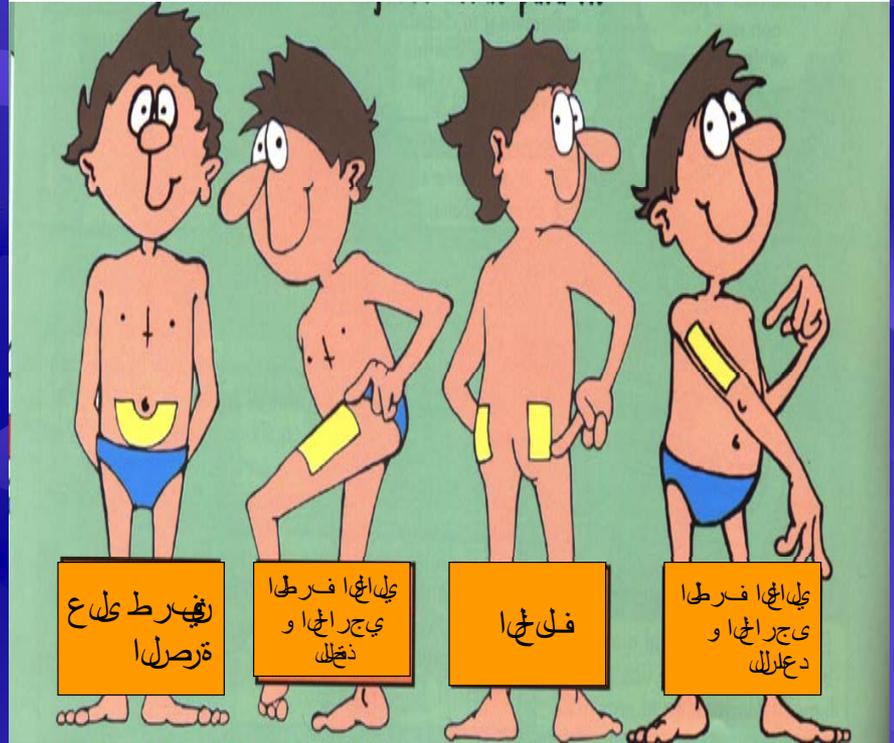
# كيفية أفضل نسبة السكر في الدم

نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع
نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع
نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع
نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع
نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع
نوع	نوع	نوع	نوع	نوع	نوع

ملا في رطلنا طرتم و دلوس ولولج زيبول غوي فا زيب قل لجا

زولولجا طرتم ملا في (رخ 21-3 رخ)	% زيبول غوي ه د لوس ولولج	يوس م بسح تنلع عض لها رطخ ملا في د لوس ولولج زيبول غوي فا
330	13	
300	12	رطخي ش
270	11	
240	10	رطخي لاع
210	9	
180	8	رطخي اتم
150	7	رطخلتع م
120	6	رطخضف تخم
90	5	
60	4	

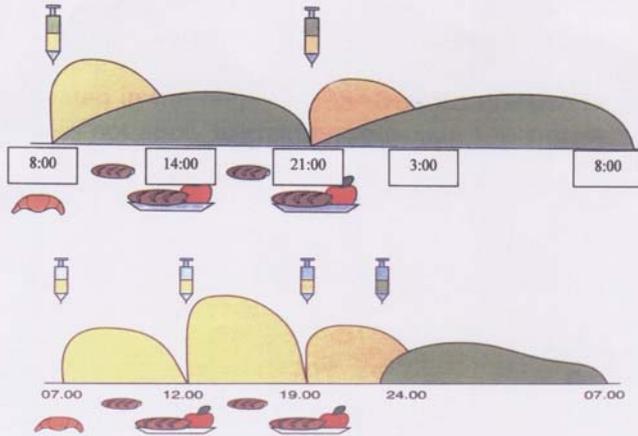
# متمى و أين تضع الإنسولين



## متى و أين تضع الإنسولين

### الوقت المقترح بين الجرعة و الأكل

LISPRO	إنسولين سريع	السكر في الدم
20 دقيقة	1 ساعة	200 mg/dl
10 دقيقة	45 دقيقة	150-200 mg/dl
5 دقيقة	30 دقيقة	150 mg/dl



## متى و أين تضع الإنسولين



# Sesiones grupales



# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil**
6. Investigación

# Atención Materno-infantil









Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**

# ESTRATEGIAS EN LA ATENCIÓN SANITARIA

1. Organización - Recursos
2. Documentación facilitadora: información
3. Formación
4. Coordinación Unidad Medicina Tropical
  - a) Integración Atención Primaria/Hospitalaria
  - b) Protocolo de Atención Inicial al Paciente Inmigrado
5. Adaptación de Programas:
  - a) Tuberculosis
  - b) Programa de control de ITS-VIH
  - c) Proceso de Diabetes Mellitus
  - d) Programa de Salud Materno-Infantil
6. Investigación

# Investigación

Amenazas

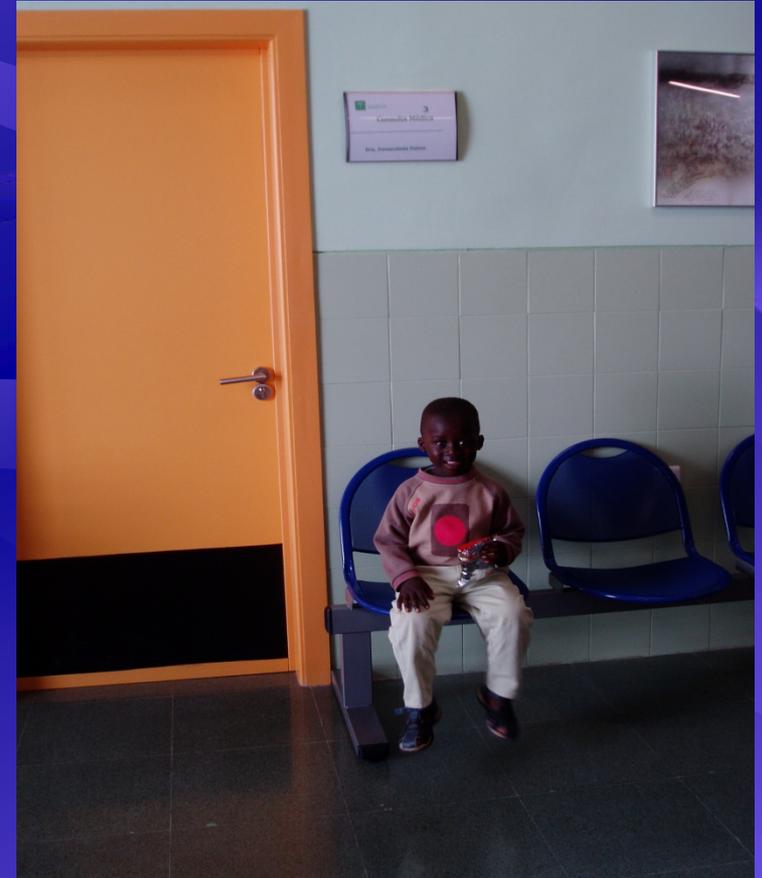


Oportunidades



# Investigación

Estudio sobre el Plan de Actuación  
Clínica ante el niño inmigrante



# Investigación

-Grupos de investigación en las áreas de:

- Tuberculosis
- IVE en inmigrantes
- Prevención de ITS



# PREMIO A LA CALIDAD E IGUALDAD EN EL SISTEMA NACIONAL DE SALUD MINISTERIO DE SANIDAD 2006





**Quién no sabe interpretar una mirada,  
difícilmente podrá entender  
una larga explicación**

**(proverbio chino)**





[joseb.vazquez.sspa@juntadeandalucia.es](mailto:joseb.vazquez.sspa@juntadeandalucia.es)



Distrito Sanitario Poniente de Almería  
Servicio Andaluz de Salud  
**CONSEJERÍA DE SALUD**